

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2009 年 5 月 6 日

總目 707－新市鎮及市區發展

土木工程－土地發展

465CL－啟德發展計劃－啟德明渠進口道及觀塘避風塘的改善工程

702CL－啟德發展計劃－前跑道發展項目的餘下基礎設施工程

請各委員向財務委員會建議－

- (a) 把 **465CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，稱為「啟德發展計劃－啟德明渠進口道及觀塘避風塘的改善工程的詳細設計及工地勘測」；按付款當日價格計算，估計所需費用為 5,000 萬元；
- (b) 把 **702CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，稱為「啟德發展計劃－前跑道發展項目的餘下基礎設施工程的詳細設計及工地勘測」；按付款當日價格計算，估計所需費用為 3,200 萬元；以及
- (c) 把 **465CL** 號及 **702CL** 號工程計劃的餘下部分保留為乙級。

問題

我們需要詳細設計啟德明渠進口道及觀塘避風塘的改善工程，以及為配合前跑道和南面停機坪發展項目的餘下基礎設施工程進行詳細設計。

建議

2. 土木工程拓展署署長建議把 **465CL** 號及 **702CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用分別為 5,000 萬元及 3,200 萬元，用以進行工地勘測、紓減環境影響措施測試及監察，以及委聘顧問詳細設計啟德明渠進口道及觀塘避風塘的改善工程和前跑道及南面停機坪的餘下基礎設施工程，並擬備招標文件。發展局局長支持這項建議。

工程計劃的範圍和性質

3. **465CL** 號工程計劃的範圍如下－

- (a) 處理¹啟德明渠進口道及觀塘避風塘的污染沉積物；
- (b) 在前跑道打開一個 600 米缺口，並在上面建造一個以樁柱承托的建築平台，以闢建都會公園；
- (c) 相關水道石堤的改善工程；
- (d) 拆卸連接前跑道的現有碼頭繫纜樁；以及
- (e) 實施所需的紓減環境影響措施，並進行監察及審核工作。

4. 我們建議把 **465CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，所涉及的項目包括工地勘測、紓減環境影響措施測試及監察，以及委聘顧問就上文第 3(a)至(e)項所述的工程進行詳細設計及擬備招標文件。

¹ 處理方法包括生物除污及進行挖泥。生物除污是指在處理範圍內注入氧化劑，為沉積物內含的細菌供氧，促使有臭味的硫化物轉化為無臭的硫酸鹽。

5. **702CL** 號工程計劃的範圍如下－

- (a) 建造 1 條長約 1 公里的雙程雙線分隔地區幹路；
- (b) 建造 3 條行人天橋；
- (c) 建造一個樁柱平台，用以承托在跑道 600 米缺口上面的地區幹路；
- (d) 建造區內道路、行人天橋及隧道延伸部分，改善路口，並在前跑道和南面停機坪範圍內建造排水、排污、水管及環境美化工程，以及其他相關工程；以及
- (e) 實施所需的紓減環境影響措施，並進行監察及審核工作。

6. 我們建議把 **702CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，所涉及的項目包括工地勘測，以及委聘顧問就上文第 5(a)至(e)項所述的工程進行詳細設計及擬備招標文件。

—— **465CL** 號及 **702CL** 號工程計劃項下擬議工程的平面圖載於附件 1。

7. 關於 **465CL** 號工程計劃，我們計劃在 2009 年 7 月進行擬議工程的工地勘測及詳細設計，在 2011 年 1 月完成有關工作，以期在 2011 年 4 月展開建造工程。至於 **702CL** 號工程計劃，我們計劃在 2009 年 7 月展開擬議工程的工地勘測及詳細設計，在 2012 年 10 月或之前分期完成有關工作，以期由 2012 年 1 月起分期展開建造工程。

理由

8. 啟德明渠進口道的集水區範圍廣闊，接收東九龍約 1 800 公頃舊市區的水流。在過去數十年，新蒲崗、鑽石山及黃大仙接駁不當的污水渠，導致啟德明渠進口道及觀塘避風塘的水質受到污染，並且發出難聞的氣味。多年來，含重金屬和其他毒素的污染物亦散布在啟德明渠

進口道及觀塘避風塘的海床²。基於環境理由及為方便公眾享用海濱，我們需要處理啟德明渠進口道及觀塘避風塘海床的污染沉積物，解決附近一帶的氣味問題。在 **465CL** 號工程計劃下，我們會以生物除污法處理沉積物，並在前跑道打開一個 600 米缺口，以改善水流循環和水質。在前跑道打開 600 米缺口的同時，我們會在缺口上面建造平台，以提供土地闢建都會公園。我們已把有關工程納入啟德發展計劃第 2 組別，目標完工年份為 2016 年。

9. 我們亦需要按啟德發展計劃第 3 組別的時間表，在 **702CL** 號工程計劃內適時提供基礎設施，以配合 2021 年的目標完工年份。第 3 組別的主要項目包括都會公園、商業及住宅發展。適時提供基礎設施，有助把前跑道建設成朝氣蓬勃的旅遊及休閒中心。

10. 為配合上述時間表，我們建議進行擬議工程的詳細設計、工地勘測及擬備招標文件工作。由於內部資源不足，我們建議委聘顧問進行這些工作。

對財政的影響

11. **465CL** 號及 **702CL** 號工程計劃下擬議部分提升級別的工地勘測、紓減環境影響措施測試及監察和顧問工作，按付款當日價格計算，估計所需費用分別為 5,000 萬元及 3,200 萬元(見下文第 12 段)，分項數字如下－

	百萬元	
	465CL	702CL
(a) 工地勘測	7.8	3.9
(b) 紓減環境影響措施測試 及監察	4.1	—

² 隨着當局實施《水污染管制條例》(1980年)、《廢物處置條例》(1980年)和東九龍污水收集整體計劃，有關情況在近年已有所改善。不過，當局仍須處理現有的污染沉積物。

		百萬元		
		465CL	702CL	
(c)	顧問費	31.6	23.3	
	(i) 監管工地勘測	1.0	0.4	
	(ii) 監管紓減環境影響 措施測試及監察	0.5	—	
	(iii) 詳細設計	25.4	19.1	
	(iv) 擬備招標文件及評 審標書	4.7	3.8	
(d)	應急費用	3.7	2.7	
	小計	47.2	29.9	(按2008年9月 價格計算)
(e)	價格調整準備	2.8	2.1	
	總計	50.0	32.0	(按付款當日 價格計算)

—— 按人工作月數估計的顧問費分項數字載於附件 2。

12. 如建議獲得批准，我們會作出分期開支安排如下——

年度	百萬元 (按2008年9月 價格計算)		價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)	
	465CL	702CL		465CL	702CL
2009-2010	10.7	5.1	1.03500	11.1	5.3
2010-2011	26.3	8.6	1.05570	27.8	9.1
2011-2012	4.4	8.9	1.07681	4.7	9.6
2012-2013	5.8	7.3	1.09835	6.4	8.0
	47.2	29.9		50.0	32.0

13. 我們按政府對 2009 至 2013 年期間公營部門樓宇和建造工程產量價格的趨勢增減率所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。如建議獲得批准，我們會以總價形式批出擬議的顧問工作；由於顧問工作為期超過 12 個月，顧問合約會訂定可調整價格的條文。由於工程數量會因應實際的巖土情況而變動，我們會以重新計算工程數量的標準合約，為工地勘測工程招標。工地勘測工程合約會訂定可調整價格的條文。

14. 擬議的工地勘測工程及顧問工作不會引致經常開支。

公眾諮詢

15. 啟德發展計劃的規劃採用了公眾廣泛參與的模式³。經過公眾參與計劃期間的多輪諮詢及根據《城市規劃條例》(第 131 章)進行聆訊後，當局已就啟德發展計劃取得廣泛的社會共識。此外，其中亦有意見要求盡早實施啟德發展計劃。

16. 我們在 2009 年 1 月 6 日諮詢黃大仙區議會及觀塘區議會，並在 2009 年 1 月 22 日諮詢九龍城區議會。上述 3 個區議會都普遍支持進行擬議工程。

17. 關於 **465CL** 號工程計劃下的啟德明渠進口道改善工程，九龍城區議會部分議員對擬議的生物除污法及前跑道 600 米缺口的效用表示關注。因此，我們在 2009 年 3 月 17 日安排議員實地視察，並在 2009 年 4 月 23 日出席區議會轄下房屋及基礎建設委員會，詳細解釋為長遠解決臭味問題而建議的各項相輔相成改善措施。在我們承諾會在擬議的 600 米缺口的設計階段再諮詢九龍城區議會，並會同步處理毗鄰土瓜灣避風塘的臭味問題後，議員已減輕對工程的疑慮。在此基礎上，房屋及基礎建設委員會對我們建議開展工程的設計階段再沒有其他意見。

18. 有關車輛及行人天橋連接前跑道末端及觀塘的建議，觀塘區議會在 2009 年 1 月 6 日及 3 月 3 日會議上通過動議，促請當局盡早設置天

³ 第 1 階段公眾參與，是讓公眾參與制定啟德的願景和主要課題，已在 2004 年 11 月完成。第 2 階段公眾參與，是收集公眾就概念規劃大綱圖提出的意見，已在 2006 年 1 月完成。就初步發展大綱圖而進行的第 3 階段公眾參與，已在 2006 年 8 月完成。

橋及單軌鐵路。為免日後可能受到根據《保護海港條例》(第 531 章)提出的質疑，我們正研究設置天橋是否切實可行。同時，我們亦正研究擬議單軌鐵路的替代路線，在無須設置天橋的情況下連接觀塘海濱。

19. 我們在 2009 年 3 月 31 日就擬議的顧問工作及工地勘測工程諮詢立法會發展事務委員會。因應部分委員對啟德明渠進口道氣味問題的關注，我們解釋當局已進行全面研究，包括實地試驗及實驗室分析，以確保擬議三管齊下的方法發揮效用(這方法分別是改善啟德發展計劃腹地的排水及排污系統，以便在源頭堵截受污染的排放物；對沉積物進行原地生物除污處理，使釋出氣味的硫化物氧化；以及在前跑道打開一個 600 米缺口，以改善水流循環和水質)。我們亦解釋，這個三管齊下的方法已根據《環境影響評估條例》(第 499 章)得到法定核准。儘管如此，我們承諾會在設計階段進一步諮詢區內人士，並確保擬議措施不會影響土瓜灣避風塘的水質。我們已在 2009 年 4 月 22 日把一份補充資料文件送交委員傳閱，以提供更多有關資料。

對環境的影響

20. 擬議的顧問工作及工地勘測工程不會對環境造成影響。我們已完成整項啟德發展計劃的環境影響評估(下稱「環評」)報告，環評報告在 2009 年 3 月 4 日獲環境保護署核准。我們會確保在工程計劃進行期間，實施經核准環評報告內的建議。

21. 擬議的顧問工作及工地勘測工程只會產生極少量建築廢物。我們會要求顧問全面研究如何在日後進行建造工程時，盡量減少產生建築廢物，並盡可能再用／循環使用建築廢物。

對文物的影響

22. 擬議的顧問工作及工地勘測工程不會影響任何文物地點，即所有法定古蹟、暫定古蹟、已評級文物地點／歷史建築、具考古價值的地點，以及古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。

土地徵用

23. 擬議的顧問工作及工地勘測工程無須徵用土地。

背景資料

24. 我們分別在 1996 年 9 月及 2008 年 9 月把 **465CL** 號及 **702CL** 號工程計劃列為乙級。

25. 我們在 2001 年 11 月把 **465CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，編定為 **693CL** 號工程計劃，以進行工地勘測，以及委聘顧問詳細設計啟德明渠進口道的填海工程。鑑於終審法院根據《保護海港條例》就海港填海工程作出的裁決，顧問工作已由 2003 年 12 月起暫停，並在 2006 年 7 月終止。

26. 我們在 2004 至 2006 年期間，就啟德發展計劃的重新規劃進行廣泛的公眾參與活動。經過三輪公眾參與活動，我們制定了一項發展計劃，該發展計劃其後納入法定的啟德分區計劃大綱圖(圖則編號 S/K22/2)內，並在 2007 年 11 月獲行政長官會同行政會議批准。該發展計劃是根據「不填海」方案制訂。

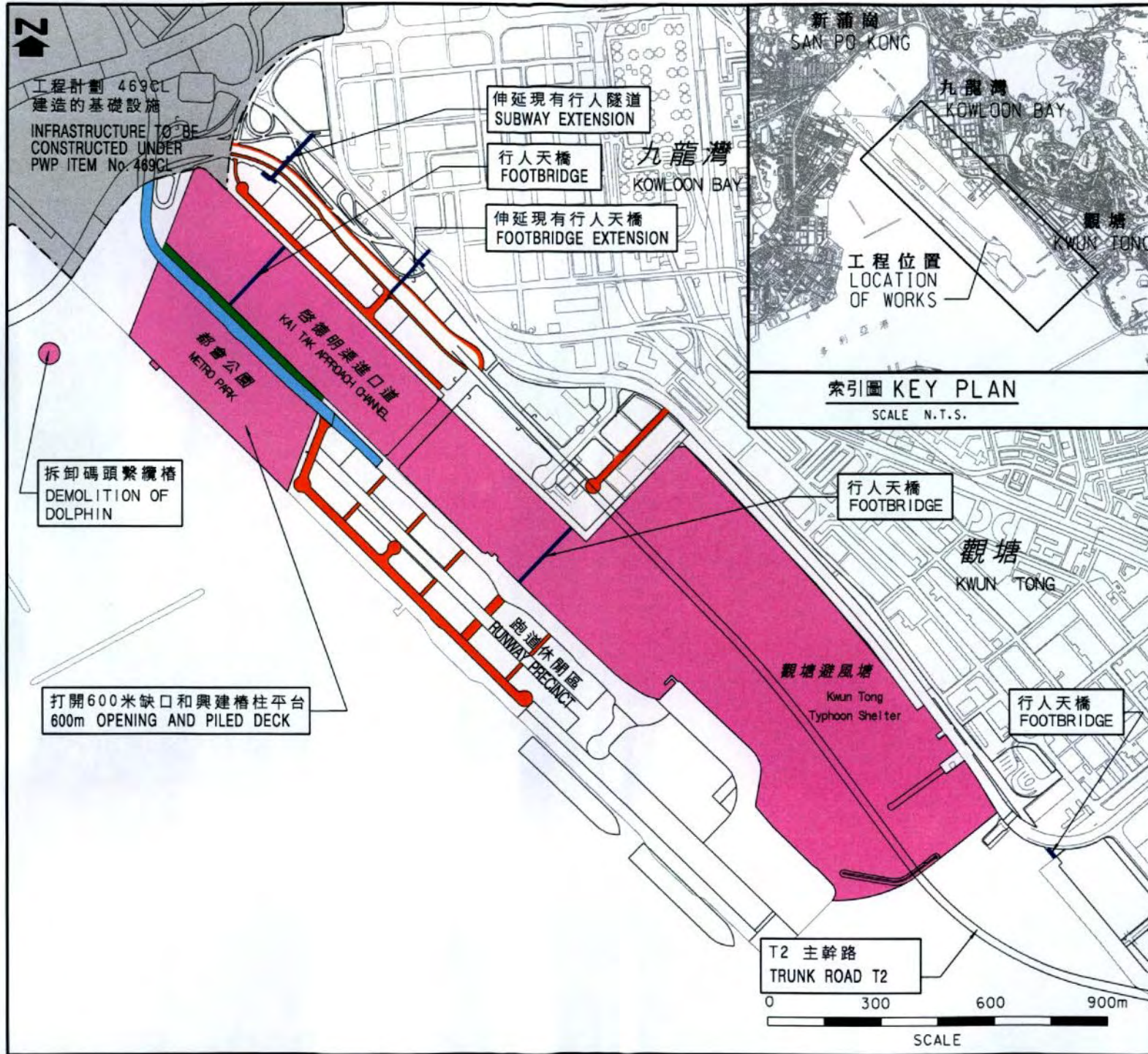
27. 在 2001 年 10 月 31 日工務小組委員會會議上，一些委員建議，當局日後就啟德發展計劃(前稱「九龍東南發展計劃」)向工務小組委員會提交文件時，應在文件內載列有關資料，說明該計劃下各個工務計劃項目的工程範圍、核准預算費和進度。當局贊同這項建議。有關資料載於附件 3。

28. 擬議的顧問工作及工地勘測工程不涉及移走樹木及種植樹木的建議。

29. 我們估計為進行 **465CL** 號及 **702CL** 號工程計劃下擬議顧問工作及工地勘測工程而開設的職位，分別約有 47 個(6 個工人職位和另外 41 個專業／技術人員職位)及 18 個(3 個工人職位和另外 15 個專業／技術人員職位)，分別共提供 830 個及 540 個人工作月的就業機會。

發展局

2009 年 4 月



圖例 LEGEND :

- 工程計劃 465CL 的範圍
SCOPE OF PWP ITEM No. 465CL
- 工程計劃 702CL 的範圍
SCOPE OF PWP ITEM No. 702CL
- 區域幹道
DISTRICT DISTRIBUTOR
- 區內道路
LOCAL ROADS
- 行人隧道及天橋
SUBWAY AND FOOTBRIDGE
- 承托休憩用地的
樁柱平台
PILED DECK FOR SUPPORTING OPEN SPACE

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				

繪圖 drawn	姓名 Name	簽署 Initial	日期 date
繪圖 drawn	K.Y. Lam	signed	27 Aug 2008
核對 checked	Tommy Wong	signed	27 Aug 2008
核准 approved	Peter Chui	signed	27 Aug 2008

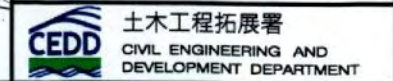
2009年至2010年年度工務小組委員會文件
PWSC Submission 2009 - 2010

項目編號 Item no.	465CL & 702CL
---------------	---------------

圖則名稱 drawing title
465CL 啓德發展計劃 - 啓德明渠進口道及觀塘避風塘改善工程
702CL 啓德發展計劃 - 前跑道的餘下基礎設施工程
465CL KAI TAK DEVELOPMENT - KAI TAK APPROACH CHANNEL AND KWUN TONG TYPHOON SHELTER IMPROVEMENT WORKS
702CL KAI TAK DEVELOPMENT - REMAINING INFRASTRUCTURE WORKS FOR DEVELOPMENTS AT THE FORMER RUNWAY

圖則編號 drawing no.	比例 scale
KZ 537	AS SHOWN

辦事處 office
九龍拓展處
KOWLOON DEVELOPMENT OFFICE



工程計劃 469CL 建造的基础設施
INFRASTRUCTURE TO BE CONSTRUCTED UNDER PWP ITEM No. 469CL

伸延現有行人隧道
SUBWAY EXTENSION

行人天橋
FOOTBRIDGE

伸延現有行人天橋
FOOTBRIDGE EXTENSION

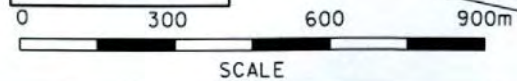
拆卸碼頭繫纜樁
DEMOLITION OF DOLPHIN

打開600米缺口和興建樁柱平台
600m OPENING AND PILED DECK

行人天橋
FOOTBRIDGE

行人天橋
FOOTBRIDGE

T2 主幹路
TRUNK ROAD T2



465CL – 啟德發展計劃 – 啟德明渠進口道及觀塘避風塘的改善工程

702CL – 啟德發展計劃 – 前跑道發展項目的餘下基礎設施工程

估計顧問費的分項數字(按 2008 年 9 月價格計算)

顧問的員工開支 ^(註 2)		預計的人		總薪級 平均薪點	倍數 ^(註 1)	估計費用 (百萬元)	
		465CL	702CL			465CL	702CL
(a) 監管工地勘測	專業人員	2.3	1.2	38	2.0	0.3	0.1
	技術人員	18	8	14	2.0	0.7	0.3
(b) 監管紓減環境 影響措施測試 及監察	專業人員	1.1	-	38	2.0	0.1	-
	技術人員	10	-	14	2.0	0.4	-
(c) 詳細設計及招 標程序	專業人員	171	155	38	2.0	20.7	18.8
	技術人員	238	104	14	2.0	9.4	4.1
總計						<u>31.6</u>	<u>23.3</u>

註

1. 採用倍數 2.0 乘以總薪級平均薪點，以預計員工開支總額，包括顧問間接費用和利潤，是因為有關人員會受聘在顧問的辦事處工作。總薪級第 38 點和第 14 點分別用作計算專業人員和技術人員的總薪級平均薪點。(在 2008 年 4 月 1 日，總薪級第 38 點的月薪為 60,535 元，總薪級第 14 點的月薪為 19,835 元。)
2. 我們須待透過一貫的費用競投方式選定顧問後，才可得知實際的人工作月數和所需的費用。

啟德發展計劃
工務計劃甲級工程項目一覽表

- 工務計劃項目編號：**440CL**
- 工程計劃名稱：九龍東南發展計劃－整體可行性研究
- 提升為甲級的日期：1995 年 4 月
- 核准工程計劃預算費：2 億 2,000 萬元
- 工程計劃範圍：這項工程計劃的範圍包括為整個九龍東南部進行整體可行性研究，以及相關的實驗室測試和工地勘測工程。
- 進度簡報：
(a) 可行性研究已在 2003 年 12 月完成。
(b) 這項工程計劃的帳目結算工作已經完成，總支出為 1 億 8,520 萬元。
- * * *
- 工務計劃項目編號：**494CL(469CL** 號工程計劃項下提升級別的部分項目)
- 工程計劃名稱：在啟德機場原址進行的九龍東南發展計劃－淨化及地盤整理工程
- 提升為甲級的日期：1998 年 2 月
- 核准工程計劃預算費：3 億 1,690 萬元
- 工程計劃範圍：
(a) 在啟德機場北面停機坪進行巖土淨化工程；
(b) 拆除啟德機場北面停機坪北部的現有建築物和構築物；以及
(c) 掘起現有的停機坪路面和平整啟德機場北面停機坪的土地，以供發展房屋之用。
- 進度簡報：
(a) 上述工程的土木工程合約已在 2002 年 4 月完成。

(b) 淨化土地後的監測工程已在 2003 年 12 月完成。

(c) 這項工程計劃的帳目結算工作已經完成，總支出為 2 億 8,180 萬元。

* * *

工務計劃項目編號：**694CL(469CL** 號工程計劃項下提升級別的部分項目)

工程計劃名稱：在啟德機場原址進行的九龍東南發展計劃－顧問費及工地勘測

提升為甲級的日期：2001 年 11 月

核准工程計劃預算費：1 億 1,590 萬元

工程計劃範圍：為下列工程進行工地勘測工程和詳細設計工作－

- (a) 建造長約 6 公里的箱形暗渠；
- (b) 建造新道路，包括天橋和行人街道，以及改善現有道路及相關的排水渠、污水渠和水管；
- (c) 建造五個污水泵房和污水泵喉，以便把污水引入現有的土瓜灣污水處理廠；
- (d) 為啟德機場北面停機坪的排水暗渠興建維修站，並提供所需的機器和設備；
- (e) 闢設休憩用地，並進行環境美化工程；
- (f) 拆卸舊機場餘下的設施，包括客運大樓和啟德停車場大樓，並為大樓下面的土地進行淨化工程；以及
- (g) 提供所需的紓減環境影響措施和實施環境監察及審核計劃。

進度簡報：(a) 顧問工作已在 2002 年 1 月展開。

- (b) 啟德機場北面停機坪餘下的客運大樓和相關構築物拆卸工程的詳細設計已經完成。

(c) 北面停機坪第 1 期基礎設施工程的詳細設計已經完成。

(d) 北面停機坪基礎設施工程餘下部分的詳細設計正在進行。

* * *

工務計劃項目編號：**693CL(465CL** 號工程計劃項下提升級別的部分項目)

工程計劃名稱：九龍東南發展計劃－啟德明渠進口道填海工程的顧問費及工地勘測

提升為甲級的日期：2001 年 11 月

核准工程計劃預算費：6,380 萬元

工程計劃範圍：為下列工程進行工地勘測工程和詳細設計工作－

(a) 處理啟德明渠進口道的污染沉積物(包括進行測試和處理沉積物後的監測工作)；

(b) 在啟德明渠進口道進行填海工程；

(c) 建造新的排水系統(包括擴闊並延長啟德明渠和佐敦谷箱形暗渠，為日後在箱形暗渠下面建造的行車隧道進行前期工程)，並改善現有的排水系統，以配合建議的啟德明渠進口道填海工程；

(d) 拆卸橫跨啟德明渠進口道的現有機場滑行道橋樑；

(e) 提供所需的紓減環境影響措施和實施環境監察及審核計劃；以及

(f) 為啟德發展計劃的不同方案進行實地勘察和環境研究。

進度簡報：(a) 顧問工作已在 2002 年 1 月展開。

(b) 鑑於終審法院根據《保護海港條例》就海港填海工程作出的裁決，顧問工作已由 2003 年 12 月起暫停，並在 2006 年 7 月終止。

(c) 這項工程計劃的帳目結算工作已經完成，總支出為 5,020 萬元。

* * *

工務計劃項目編號：**699CL(482CL** 號工程計劃項下提升級別的部分項目)

工程計劃名稱：九龍東南發展計劃－九龍灣填海和基礎建設工程的顧問費及工地勘測

提升為甲級的日期：2002 年 7 月

核准工程計劃預算費：1 億 570 萬元

工程計劃範圍：為下列工程進行工地勘測工程和詳細設計工作－

- (a) 處理九龍灣海床的污染沉積物(包括其後的監測工作)；
- (b) 在九龍灣填海開拓約 61 公頃土地；
- (c) 建造新的海堤、防波堤和海上設施，包括公眾登岸梯級；
- (d) 拆卸現有的防波堤和海上設施，包括九龍城汽車渡輪碼頭、客運渡輪碼頭和公眾碼頭；
- (e) 建造新的排水暗渠，並改善腹地現有的排水系統，以配合九龍灣的擬議填海工程；
- (f) 改善現有道路和建造新道路、一條行車隧道、行人街道、行人天橋和行人隧道，並進行相關的排水渠、污水渠和水管工程；
- (g) 關設公共運輸設施；

- (h) 在現有的土瓜灣污水處理廠旁建造污水貯存設施，並建造污水泵房；
- (i) 在九龍灣範圍內重置現有的東區檢疫及入境船隻碇泊處和繫泊浮泡；
- (j) 在擬填海的地區進行環境美化工程；
- (k) 實施環境保護措施；以及
- (l) 實施環境監察及審核計劃。

進度簡報：

- (a) 顧問工作已在 2002 年 12 月展開。
- (b) 鑑於終審法院根據《保護海港條例》就海港填海工程作出的裁決，顧問工作已由 2003 年 12 月起暫停，並在 2006 年 7 月終止。
- (c) 這項工程計劃的帳目結算工作已經完成，總支出為 610 萬元。

* * *

工務計劃項目編號：**708CL(469CL** 號工程計劃項下提升級別的部分項目)

工程計劃名稱：九龍東南發展計劃－啟德機場北面停機坪的地盤整理和渠務工程

提升為甲級的日期：2004 年 2 月

核准工程計劃預算費：1 億 3,160 萬元

工程計劃範圍：

- (a) 建造長約 600 米的雙管道箱形暗渠，並停用一條現有的暗渠；
- (b) 拆卸客運大樓、啟德停車場大樓和相關構築物，並進行有關的土地淨化工程；以及
- (c) 就上文(a)至(b)項所述的工程實施環境監察及審核計劃。

進度簡報：

- (a) 工程合約已在 2004 年 4 月展開。
- (b) 大部分工程已在 2006 年 9 月完成。

* * *

- 工務計劃項目編號：**719CL**
- 工程計劃名稱：啟德發展計劃－工程檢討
- 提升為甲級的日期：2006 年 12 月
- 核准工程計劃預算費：8,750 萬元
- 工程計劃範圍：
- (a) 進行詳細研究，以確定經修訂的啟德發展計劃初步發展大綱圖的工程可行性；
 - (b) 進行初步預備工作，以便盡早在啟德發展郵輪碼頭；以及
 - (c) 進行相關的工地勘測和監管工作。
- 進度簡報：
- (a) 顧問工作已在 2007 年 1 月展開。
 - (b) 工程檢討工作正在進行。

* * *

- 工務計劃項目編號：**724CL(711CL** 號工程計劃項下提升級別的部分項目)
- 工程計劃名稱：啟德發展計劃－前跑道南面發展項目前期基礎設施工程的勘測和詳細設計
- 提升為甲級的日期：2006 年 12 月
- 核准工程計劃預算費：3,800 萬元
- 工程計劃範圍：
- (a) 為下列工程進行詳細設計工作，包括相關的附表 2 環境影響評估：
 - － 建造一條長約 2 公里的雙程雙線分隔地區幹路，包括相關的行人平台；
 - － 設置污水泵房及污水泵喉；
 - － 改善相關的現有橋樑、道路和路口；
 - － 建造相關的區內道路、提供交通設施、進行排水、排污、水管和環境美化工程；
 - － 遷移及重置現有設施，包括船隻航行監察服務雷達和滅火輪停泊設施；以及
 - － 就上文所述工程進行環境監察及審核工作。

上述工程全部是為配合啟德前跑道南面的擬議發展項目而進行。

- (b) 相關的工地勘測和監管工作；以及
- (c) 擬備招標文件及評審標書。
- 進度簡報：
- (a) 顧問工作已在 2007 年 1 月展開。
- (b) 前啟德機場南面停機坪的清拆和淨化工程及在北角政府合署安裝輔助雷達的詳細設計工作，已經完成。
- (c) 前期基礎設施工程第 1 期的詳細設計已經完成。
- (d) 基礎設施工程餘下部分的詳細設計正在進行。
- * * *
- 工務計劃項目編號：**734CL(711CL** 號工程計劃項下提升級別的部分項目)
- 工程計劃名稱：啟德發展計劃－在舊啟德機場南面停機坪進行清拆和淨化工程，以及在北角政府合署安裝輔助雷達
- 提升為甲級的日期：2008 年 2 月
- 核准工程計劃預算費：1 億 2,010 萬元
- 工程計劃範圍：
- (a) 清拆和淨化舊啟德機場南面停機坪內約 12 600 平方米的土地；
- (b) 購置並在北角政府合署天台安裝一個輔助雷達和相關的訊號處理與轉發設備，包括把這些設備與海事處現有的船隻航行監察服務系統整合；
- (c) 在北角政府合署天台設置雷達支架及設備室，並進行屋宇裝備及其他相關工程；以及
- (d) 實施所需的紓減環境影響措施和環境監察及審核工作。
- 進度簡報：
- (a) 工程合約已在 2008 年 5 月展開。
- (b) 建造工程正在進行，並會在 2010 年年初完成。